

## TEIL 1 - ALLGEMEINES (GEN)

### GEN 0.1 VORWORT

#### 1. NAME DER VERÖFFENTLICHENDEN BEHÖRDE

1.1. Das Luftfahrthandbuch wird von Austro Control GmbH im Auftrag der Obersten Zivilluftfahrtbehörde herausgegeben.

#### 2. ANGEWANDTE ICAO DOKUMENTE

2.1. Das Luftfahrthandbuch Österreich ist gemäß den Richtlinien und Empfehlungen des ICAO Anhang 15 zum Chicagoer Abkommen und dem "Aeronautical Information Services Manual" (ICAO Doc 8126) erstellt worden. Die im Luftfahrthandbuch Österreich enthaltenen Karten sind in Übereinstimmung mit Anhang 4 und dem "Aeronautical Chart Manual" (ICAO Doc 8697) erstellt worden. Abweichungen von den ICAO Richtlinien und Empfehlungen sind im Teil GEN 1.7 angeführt.

#### 3. GLIEDERUNG DES LUFTFAHRTHANDBUCHES UND FESTGELEGTE ZEITPUNKTE DER BERICHTIGUNGEN

##### 3.1. Gliederung des Luftfahrthandbuches

3.1.1. Die AIP ist Bestandteil des "Integrated Aeronautical Information Package". Genauere Informationen dazu sind im Abschnitt GEN 3.1 angeführt. Eine grobe graphische Übersicht ist auf Seite GEN 0.1-4 dargestellt.

3.1.2. Die AIP ist in drei Teile gegliedert - Allgemeines (GEN), Streckenflug (ENR) und Flugplätze (AD), welche ihrerseits in Kapitel und Unterkapitel gegliedert sind.

##### 3.1.2.1. Teil 1 - Allgemeines (GEN)

Teil 1 besteht aus fünf Abschnitten mit folgendem Inhalt:

##### GEN 0. Vorwort

Berichtigungsverzeichnis; Verzeichnis der AIP-Ergänzungen; Prüfliste; Liste von handschriftlichen Korrekturen in der AIP; Inhaltsverzeichnis Teil I.

##### GEN 1. Nationale Vorschriften und Anforderungen

Ausführende Behörden; Ein-, Aus- und Überflug von Luftfahrzeugen; Ein-, Aus- und Durchreise von Passagieren und Besatzung; Ein-, Aus- und Durchführung von Fracht; Luftfahrzeuginstrumente, -ausrüstung und -dokumente; Zusammenfassung von nationalen Vorschriften und internationalen Abkommen/Verträgen; Abweichungen von den ICAO Richtlinien, Empfehlungen und Verfahren.

##### GEN 2. Tabellen und Kode

Maßsystem, Luftfahrzeugkennzeichnung, gesetzliche Feiertage; Abkürzungen die in Veröffentlichungen des Luftfahrtinformationsdienstes verwendet werden; Kartensymbole;

## PART 1 - GENERAL (GEN)

### GEN 0.1 PREFACE

#### 1. NAME OF THE PUBLISHING AUTHORITY

1.1. The AIP is published by Austro Control GmbH on behalf of the Civil Aviation Authority.

#### 2. APPLICABLE ICAO DOCUMENTS

2.1. The AIP is prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARPs) of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation and the Aeronautical Information Services Manual (ICAO Doc 8126). Charts contained in the AIP are produced in accordance with Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation and the Aeronautical Chart Manual (ICAO Doc 8697). Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

#### 3. THE AIP STRUCTURE AND ESTABLISHED REGULAR AMENDMENT INTERVAL

##### 3.1. The AIP structure

3.1.1. The AIP forms part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection GEN 3.1. A rough graphical overview is displayed on page GEN 0.1-4.

3.1.2. The AIP consists of three parts, General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD), each divided into sections and subsections.

##### 3.1.2.1. Part 1 - General (GEN)

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter:

##### GEN 0. Preface

Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements; Checklist of AIP Pages; List of Hand Amendments to the AIP; Table of Contents Part 1.

##### GEN 1. National Regulations and Requirements

Designated Authorities; Entry, Transit and Departure of Aircraft; Entry, Transit and Departure of Passengers and Crew; Entry, Transit and Departure of Cargo; Aircraft Instruments, Equipment and Flight Documents; Summary of National Regulations and International Agreements/Conventions; Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.

##### GEN 2. Tables and Codes

Measuring System, Aircraft Markings, Legal Holidays; Abbreviations Used in AIS Publications; Chart Symbols; Location Indicators; List of Radio Navigation Aids; Conversion Tables;

Ortskennungen; Verzeichnis der Funknavigationshilfen; Umrechnungstabellen; Tabellen von Anfang der bürgerlichen Morgendämmerung / Ende der bürgerlichen Abenddämmerung.

Tables of Beginning of Civil Morning Twilight / End of Civil Evening Twilight.

#### GEN 3. Dienste

Luftfahrtinformationsdienst; Luftfahrtkarten; Flugverkehrsdienste; Fernmeldeverkehrsdienste; Wetterdienste; Such- und Rettungsdienste.

#### GEN 3. Services

Aeronautical Information Services; Aeronautical Charts; Air Traffic Services; Communication Services; Meteorological Services; Search and Rescue.

GEN 4. Flugplatzgebühren; Flugsicherungsdienstgebühren.

GEN 4. Aerodrome Charges; Air Navigation Services Charges.

#### 3.1.2.2. Teil 2 - Streckenflug (ENR)

#### 3.1.2.2. Part 2 - En-route (ENR)

Teil 2 besteht aus sieben Abschnitten mit folgendem Inhalt:

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter:

#### ENR 0. Vorwort

Inhaltsverzeichnis von Teil 2.

#### ENR 0. Preface

Table of Contents Part 2.

#### ENR 1. Allgemeine Regeln und Verfahren

Allgemeine Luftverkehrsregeln; Sichtflugregeln; Instrumentenflugregeln; ATS-Luftraumklassifikation; Warte-, Anflug- und Abflugverfahren; Radardienste und -verfahren; Höhenmessereinstellverfahren; örtliche Zusatzverfahren; Verkehrsflusssteuerung; Flugplanung; Adressierung von Flugplanmeldungen; Abfang von zivilen Luftfahrzeugen; widerrechtliche Handlungen; besondere Vorkommnisse im Luftverkehr.

#### ENR 1. General Rules and Procedures

General Rules; Visual Flight Rules; Instrument Flight Rules; ATS-Airspace Classification; Holding, Approach and Departure Procedures; Radar Services and Procedures; Altimeter Setting Procedures; Regional Supplementary Procedures; Air Traffic Flow Management; Flight Planning; Addressing of Flight Plan Messages; Interception of Civil Aircraft; Unlawful Interference; Air Traffic Incidents.

#### ENR 2. ATS-Luftraum

FIR, TMA, anderer geregelter Luftraum.

#### ENR 2. ATS-Airspace

FIR, TMA, other regulated airspace.

#### ENR 3. ATS-Strecken

Genauere Beschreibung von unteren ATS-Strecken; oberen ATS-Strecken; RNAV-Strecken.

#### ENR 3. ATS-Routes

Detailed Description of Lower ATS-Routes; Upper ATS-Routes; RNAV-Routes.

*Anmerkung:* Andere Arten von Strecken welche in Verbindung mit Flugverfahren von und nach Flugplätzen festgelegt wurden, sind in den zugehörigen Kapiteln und Unterkapiteln von Teil 3 - Flugplätze (AD) beschrieben.

*Remark:* Other types of routes which are specified in connection with procedures for traffic to and from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3 - Aerodromes (AD).

#### ENR 4. Funknavigationshilfen/Systeme

Funknavigationshilfen auf Strecke; Namensbezeichnung für markante Punkte.

#### ENR 4. Radio Navigation Aids/Systems

Radio Navigation Aids - En-route; Name-code Designators for Significant Points.

#### ENR 5. Warnungen für die Luftfahrt

Flugbeschränkungs- und Gefahrengebiete; militärische Übungs- und Trainingsgebiete; andere Aktivitäten gefährlicher Natur; Luftfahrthindernisse - auf Strecke; Luftsport und Erholungsaktivitäten; Vogelzüge und Gebiete mit zu schützender Fauna.

#### ENR 5. Navigation Warnings

Restricted and Danger Areas; Military Exercise and Training Areas; Other Activities of a Dangerous Nature; Air Navigation Obstacles - En-route; Aerial Sporting and Recreational Activities; Bird Migration and Areas with Sensitive Fauna.

#### ENR 6. Karten für den Streckenflug

Streckenkarte - ICAO  
Luftraumbeschränkungen

#### ENR 6. En-route Charts

En-route Chart - ICAO  
Restricted and Danger Areas

### 3.1.2.3. Teil 3 - Flugplätze (AD)

Teil 3 besteht aus vier Abschnitten mit folgendem Inhalt:

AD 0. Vorwort  
Inhaltsverzeichnis von Teil 3.

AD 1. Flugplätze/Hubschrauberlandeplätze - Einleitung  
Flugplatzverfügbarkeit; Rettungs- und Feuerbekämpfungseinrichtungen und Schneeplan; Verzeichnis der Flugplätze; Klassifizierung von Flugplätzen.

AD 2. Flugplätze  
Detaillierte Informationen über Flugplätze.

AD 3. Hubschrauberlandeplätze  
Informationen über Hubschrauberlandeplätze.

### 3.2. Zeitpunkt zu Berichtigungen

3.2.1. Planmäßige Berichtigungen zum Luftfahrthandbuch werden alle 4 Wochen verlautbart. Ausgabe/Inkrafttretungsdatum ist der einem AIRAC-Inkrafttretungstermin folgende Tag.

## 4. KONTAKTSTELLE IM FALLE ENTDECKTER FEHLER ODER UNVOLLSTÄNDIGER INFORMATIONEN IM LUFTFAHRTHANDBUCH

4.1. Bei der Zusammenstellung der AIP wurde besondere Aufmerksamkeit auf Genauigkeit und Vollständigkeit der darin enthaltenen Informationen gelegt. Sollten Ihnen dennoch Fehler oder unvollständige Informationen aufgefallen sein, so sind diese, wie auch etwaige Korrespondenz betreffend "Integrated Aeronautical Information Package" zu richten an:

Austro Control GmbH  
Aeronautical Information Service  
Towerstraße Objekt 120  
1300 Wien-Flughafen  
AUSTRIA

TEL: +43 (0)5 1703 / 2051  
FAX: +43 (0)5 1703 / 2056  
EMAIL: [nof@austrocontrol.at](mailto:nof@austrocontrol.at)

### 4.2. Mitteilung des Luftfahrtinformationsdienstes

Die Präsentation der 'Standardised European Rules of the Air' (SERA) im Luftfahrthandbuch Österreich erfolgt nicht in der Originalfassung. Es wird daher ausdrücklich darauf hingewiesen, dass vor allem bei Querverweisen innerhalb der SERA im Zweifelsfall immer die Originalfassung heranzuziehen ist.

Diese ist im Österreichischen Nachrichtenblatt für Luftfahrer (ÖNfL) verfügbar unter:  
[http://www.austrocontrol.at/flugsicherung/aim\\_services/aim\\_produkte/oenfl](http://www.austrocontrol.at/flugsicherung/aim_services/aim_produkte/oenfl)

### 3.1.2.3. Part 3 - Aerodromes (AD)

Part 3 consists of four sections containing information as briefly described hereafter:

AD 0. Preface  
Table of Contents Part 3.

AD 1. Aerodromes/Heliports - Introduction  
Aerodromes/Heliports Availability; Rescue and Fire Fighting Services and Snow Plan; Index to Aerodromes and Heliports; Grouping of Aerodromes/Heliports.

AD 2. Aerodromes  
Detailed Information about Aerodromes.

AD 3. Heliports  
Information about Heliports.

### 3.2. Regular amendment interval

3.2.1. Regular amendments to the AIP will be issued every 4 weeks. Date of issuance (effectiveness) is the day following an AIRAC-effective date.

## 4. SERVICE TO CONTACT IN CASE OF DETECTED AIP ERRORS OR OMISSIONS

4.1. In the compilation of the AIP, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any errors and omissions which may nevertheless be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Information Package, should be referred to:

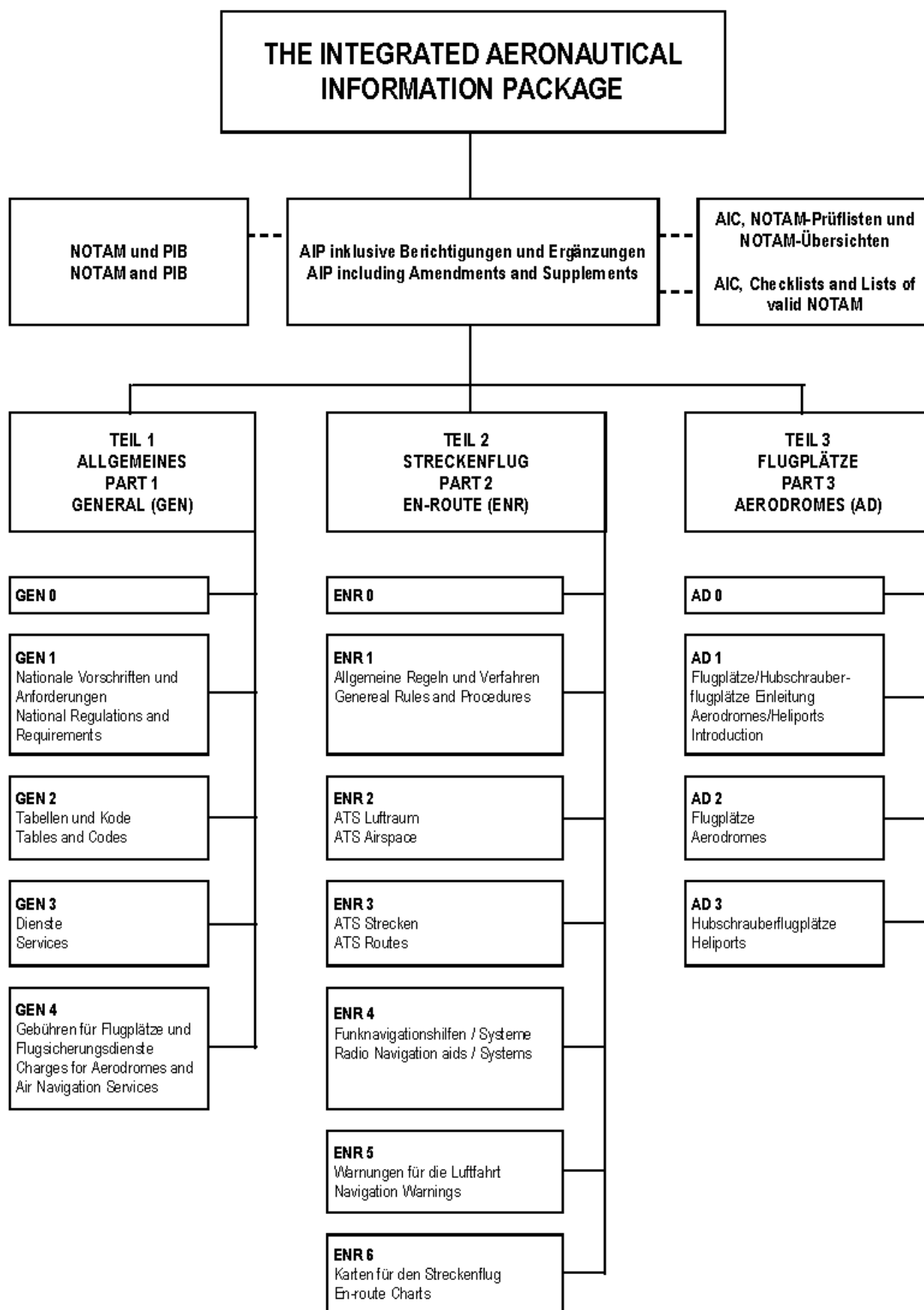
Austro Control GmbH  
Aeronautical Information Service  
Towerstrasse Objekt 120  
1300 Wien-Flughafen  
AUSTRIA

TEL: +43 (0)5 1703 / 2051  
FAX: +43 (0)5 1703 / 2056  
EMAIL: [nof@austrocontrol.at](mailto:nof@austrocontrol.at)

### 4.2. Note of the Aeronautical Information Service

The Standardised European Rules of the Air (SERA) are not presented as original copy within the AIP Austria. Therefore it is explicitly pointed out that in case of doubt especially for cross references within the SERA always the original copy is to be used.

An original copy is provided within 'Österreichisches Nachrichtenblatt für Luftfahrer (ÖNfL)' via:  
[http://www.austrocontrol.at/en/atm/aim\\_services/aim\\_products/oenfl](http://www.austrocontrol.at/en/atm/aim_services/aim_products/oenfl)



## 5. URHEBERRECHT

5.1. Die Inhalte der AIP und der Website der digitalen AIP (dAIP) genießen, soweit rechtlich möglich, urheberrechtlichen Schutz. Diese Rechte stehen der Austro Control Österreichische Gesellschaft für Zivilluffahrt mit beschränkter Haftung ('ACG') zu, können aber auch Dritten zustehen. Mit dem Betrieb der Website der dAIP im Internet ist weder eine Einräumung/Übertragung derartiger Rechte noch irgendeines anderen Nutzungsrechts (über den hier nachstehend festgelegten Rahmen hinaus) verbunden. Jede gewerbliche - auch teilweise - Reproduktion, Verarbeitung, Verwendung etc. der AIP, der Website der dAIP bzw. ihrer Inhalte ist ohne vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung der ACG untersagt, unbeschadet entgegenstehender zwingender e-commerce- oder zwingender urheberrechtlicher Bestimmungen.

5.2. Es gilt österreichisches Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen; für sämtliche Rechtsstreitigkeiten, die aufgrund des oder im Zusammenhang mit diesem Haftungsausschluss und/oder mit irgendeinem Inhalt dieser Website entstehen, ist das Handelsgericht Wien zuständig, sofern dem nicht zwingende Rechtsvorschriften entgegenstehen.

## 5. COPYRIGHT

5.1. AIP Austria in printed and in digital form ('dAIP') is, as far as legally possible, subject to copyright and related rights. Austro Control Österreichische Gesellschaft für Zivilluffahrt mit beschränkter Haftung ('ACG') and/or third parties are the owners of said rights. No licence/transfer of said rights shall be contained in the sole right to use them in association with the service of the website of the dAIP (save as provided for in the below written rules). Any commercial - in full or in part - reproduction, processing, usage etc. of the printed AIP as well as the dAIP is subject to ACG's prior written consent, save contradicting stringent e-commerce or copyright regulations provide otherwise.

5.2. The relation between ACG and the user of the AIP shall be governed by and construed in accordance with substantive Austrian law save the collision norms. Competent court shall be the commercial court Vienna, if this provision is not in conflict with stringent law.